



Briuselis, 2025 m. balandžio 9 d.
(OR. en)

7919/25

Tarpinstitucinė byla:
2025/0087(NLE)

PROBA 9
AGRI 140
WTO 30

PRIDEDAMAS PRANEŠIMAS

nuo:	Europos Komisijos generalinės sekretorės, kurios vardu pasirašo direktorė Martine DEPREZ
gavimo data:	2025 m. balandžio 9 d.
kam:	Europos Sąjungos Tarybos generalinei sekretorei Thérèse BLANCHET
Komisijos dok. Nr.:	COM(2025) 167 final
Dalykas:	Pasiūlymas TARYBOS SPRENDIMAS dėl pozicijos, kurios Europos Sąjungos vardu turi būti laikomasi Tarptautinėje grūdų taryboje, dėl 1995 m. Prekybos grūdais konvencijos galiojimo pratęsimo

Delegacijoms pridedamas dokumentas COM(2025) 167 final.

Priedama: COM(2025) 167 final



Briuselis, 2025 04 09
COM(2025) 167 final

2025/0087 (NLE)

Pasiūlymas

TARYBOS SPRENDIMAS

dėl pozicijos, kurios Europos Sąjungos vardu turi būti laikomasi Tarptautinėje grūdų taryboje, dėl 1995 m. Prekybos grūdais konvencijos galiojimo pratęsimo

AIŠKINAMASIS MEMORANDUMAS

1. PASIŪLYMO DALYKAS

Šis pasiūlymas teikiamas dėl sprendimo, kuriuo nustatoma pozicija, kurios Sąjungos vardu turi būti laikomasi Tarptautinėje grūdų taryboje (angl. *International Grains Council*, IGC), dėl numatomo **1995 m. Prekybos grūdais konvencijos** galiojimo pratęsimo iki 2027 m. birželio 30 d. patvirtinimo.

2. PASIŪLYMO APLINKYBĖS

2.1. 1995 m. Prekybos grūdais konvencija

1995 m. Prekybos grūdais konvencija (toliau – Konvencija) siekiama glaudžiau tarptautiniu mastu bendradarbiauti visais prekybos grūdais aspektais, skatinti tarptautinės prekybos grūdais plėtrą ir užtikrinti, kad ši prekyba vyktų kuo laisviau. Be to, Konvencija, atsižvelgiant į visų narių interesus, ketinama kuo labiau prisidėti prie tarptautinių grūdų rinkų stabilumo, didinti pasaulio apsirūpinimo maistu saugumą ir suburti forumą, kuriame nariai galėtų keistis informacija ir diskutuoti prekybos grūdais klausimais.

Konvencija įsigaliojo 1995 m. liepos 1 d.

Europos Sąjunga yra Konvencijos šalis³.

2.2. Tarptautinė grūdų taryba

IGC yra tarpvyriausybė organizacija, siekianti įgyvendinti Konvencijos 1 straipsnyje nustatytus tikslus. Visų pirma, IGC siekia:

- glaudžiau tarptautiniu mastu bendradarbiauti visais prekybos grūdais aspektais;
- skatinti tarptautinės prekybos grūdais sektoriaus plėtrą, didinti jo atvirumą ir sąžiningumą;
- prisidėti prie tarptautinės grūdų rinkos stabilumo, didinti pasaulio apsirūpinimo maistu saugumą ir prisidėti prie šalių, kurių ekonomika priklauso nuo komercinio grūdų pardavimo, vystymosi.

Šių tikslų siekiama didinant rinkos skaidrumą – dalijantis informacija, analizuojant ir konsultuojantis rinkos ir politikos raidos klausimais.

Šiuo metu IGC sudaro 30 narių, tarp jų – daugelis didžiausių pasaulyje javų augintojų ir grūdų importuotojų. Be Europos Sąjungos ir kitų narių, IGC narės yra Argentina, Australija, Indija, Japonija, JAV, Jungtinė Karalystė, Kanada, Rusija ir Ukraina. Tačiau jos narės nėra Kinija ir Brazilija.

30 IGC narių iš viso turi 2 000 balsų.

Atliekant biudžeto procedūras (žr. Konvencijos 11 straipsnį), t. y. nustatant metinius finansinius narių įnašus, Sąjunga 2024–2025 m. turi 375 balsus⁴.

Priimant sprendimus, t. y. balsuojant (žr. Konvencijos 12 straipsnį), 1 000 balsų turi 11 eksportuojančių narių (įskaitant Sąjungą, kuri turi 240 balsų) ir 1 000 balsų – 19 importuojančių narių. Reikia pabrėžti, kad apskritai IGC balsuojama labai retai – veikla iš esmės vykdoma bendru sutarimu.

Tarptautinės grūdų tarybos posėdžiuose Europos Sąjungai atstovauja Europos Komisija. IGC posėdžiuose, visų pirma Tarybos posėdžiuose, gali dalyvauti valstybės narės.

2.3. Numatomas Tarptautinės grūdų tarybos aktas

2025 m. birželio 12 d. įvyksiančiame 62-ajame posėdyje IGC turi priimti sprendimą dėl Konvencijos galiojimo pratęsimo dvejiems metams (toliau – numatomas aktas).

Numatomo akto, kuris grindžiamas Konvencijos 33 straipsniu, tikslas – suteikti galimybę IGC tęsti darbą.

Konvencijos galiojimas pratęsiamas nuo 2025 m. liepos 1 d. iki 2027 m. birželio 30 d.

3. POZICIJA, KURIOS TURI BŪTI LAIKOMASI SĄJUNGOS VARDU

- Tarybos sprendimu 96/88/EB⁵ Europos Sąjungos sudaryta Konvencija galiojo iki 1998 m. birželio 30 d., o vėliau jos galiojimas buvo reguliariai pratęsiamas. Kiekvieną kartą Konvencijos galiojimas, remiantis jos 33 straipsniu, pratęsiamas ne ilgesniam kaip dvejų metų laikotarpiui. Paskutinį kartą Konvencijos galiojimas buvo pratęstas IGC sprendimu 2023 m. birželio 14 d. ir ji galioja iki 2025 m. birželio 30 d.
- Europos Sąjunga visada buvo aktyvi IGC narė, tad tolesnis Konvencijos galiojimo pratęsimas ne ilgesniam kaip dvejų metų laikotarpiui atitinka Sąjungos interesus. Sąjunga yra viena iš pagrindinių javų augintojų ir viena iš didžiausių kviečių ir miežių eksportuotojų, taip pat didžiausia kukurūzų importuotoja.
- Šio pasiūlymo tikslas – prašyti Tarybos įgalioti Komisiją Europos Sąjungos vardu balsuoti Tarptautinėje grūdų taryboje už Konvencijos galiojimo pratęsimą iki 2027 m. birželio 30 d. Oficialų sprendimą dėl Konvencijos galiojimo pratęsimo numatyta priimti 2025 m. birželio 12 d. vyksiančiame 62-ajame IGC posėdyje.

4. TEISINIS PAGRINDAS

4.1. Procedūrinis teisinis pagrindas

4.1.1. Principai

Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo (SESV) 218 straipsnio 9 dalyje numatyti sprendimai, kuriais „nustatomos pozicijos, kurios Sąjungos vardu priimamos susitarimu įsteigtame organe, kai tam organui reikia priimti teisinę galią turinčius aktus, išskyrus aktus, papildančius arba pakeičiančius susitarimo institucinę struktūrą“.

Sąvoka „teisinę galią turintys aktai“ apima aktus, turinčius teisinę galią pagal aptariamą organą reglamentuojančias tarptautinės teisės normas. Ji taip pat apima priemones, kurios nėra privalomos pagal tarptautinę teisę, tačiau „gali stipriai paveikti Sąjungos teisės akto leidėjo priimamų teisės aktų [...] turinį“.

4.1.2. Taikymas aptariamuoju atveju

IGC yra 1995 m. Prekybos grūdais konvencija įsteigtas organas.

Numatomu IGC aktu bus pratęstas Konvencijos, kuri yra Sąjungai privalomas tarptautinis susitarimas, galiojimas. Todėl numatomas aktas turės teisinę galią.

Numatomu aktu Konvencijos institucinė struktūra nepapildoma ir nekeičiama.

Todėl siūlomo sprendimo procedūrinis teisinis pagrindas yra SESV 218 straipsnio 9 dalis.

4.2. Materialinis teisinis pagrindas

4.2.1. Principai

Sprendimo pagal SESV 218 straipsnio 9 dalį materialinis teisinis pagrindas pirmiausia priklauso nuo numatomo akto, dėl kurio Europos Sąjungos vardu nustatoma pozicija, tikslo ir turinio. Jeigu numatomu aktu siekiama dviejų tikslų arba jį sudaro dvi dalys ir jeigu vieną iš tų tikslų ar dalių galima laikyti pagrindiniu tikslu arba pagrindine dalimi, o kita dalis ar kiti tikslai yra tik papildomi, sprendimas pagal SESV 218 straipsnio 9 dalį turi būti grindžiamas tik vienu materialiniu teisiniu pagrindu – tuo, kurio reikalauja pagrindinis ar svarbesnis tikslas arba dalis.

4.2.2. Taikymas aptariamuoju atveju

Pagrindinis numatomo akto tikslas ir turinys yra susiję su prekyba žemės ūkio produktais.

Todėl siūlomo sprendimo materialinis teisinis pagrindas yra SESV 207 straipsnio 4 dalies pirmą pastraipą.

4.3. Išvada

Siūlomo sprendimo teisinis pagrindas turėtų būti SESV 207 straipsnio 4 dalies pirmą pastraipą kartu su jos 218 straipsnio 9 dalimi.

5. STANDARTINIO PASLAUGŲ SKAITMENINIMO PRINCIPO LAIKYMASIS

Remiantis atliktu skaitmeniniu vertinimu, dabartinis pasiūlymas neturi skaitmeninių aspektų, nes skaitmeninės svarbos nėra.

Pasiūlymu nustatoma ES pozicija dėl tarptautinio susitarimo – 1995 m. Prekybos grūdais konvencijos – galiojimo pratęsimo dvejiems metams iki 2027 m. birželio 30 d.

Pasiūlymas netaikomas skaitmeninėms priemonėms ar keitimuisi duomenimis.

6. NUMATOMO AKTO PASKELBIMAS

Kadangi IGC aktu bus pratęstas Konvencijos galiojimas, jis bus paskelbtas oficialioje IGC interneto svetainėje.

Pasiūlymas

TARYBOS SPRENDIMAS**dėl pozicijos, kurios Europos Sąjungos vardu turi būti laikomasi Tarptautinėje grūdų taryboje, dėl 1995 m. Prekybos grūdais konvencijos galiojimo pratęsimo**

EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 207 straipsnio 4 dalies pirmą pastraipą kartu su 218 straipsnio 9 dalimi,

atsižvelgdama į Europos Komisijos pasiūlymą,

kadangi:

- (1) Tarybos sprendimu 96/88/EB¹ Sąjunga sudarė 1995 m. Prekybos grūdais konvenciją (toliau – Konvencija), o ji įsigaliojo 1995 m. liepos 1 d. Konvencija buvo sudaryta trejų metų laikotarpiui²;
- (2) pagal Konvencijos 33 straipsnį, Tarptautinė grūdų taryba Konvencijos galiojimą kiekvieną kartą gali pratęsti tolesniam ne ilgesniam kaip dvejų metų laikotarpiui. Sudaryta Konvencija buvo reguliariai pratęsiama papildomiems dvejų metų laikotarpiams. Paskutinį kartą Konvencija buvo pratęsta Tarptautinės grūdų tarybos sprendimu 2023 m. birželio 14 d.² ir galioja iki 2025 m. birželio 30 d.;
- (3) Tarptautinė grūdų taryba 2025 m. birželio 12 d. įvyksiančiame 62-ajame posėdyje turi priimti sprendimą dėl Konvencijos galiojimo pratęsimo dar vienam ne ilgesniam kaip dvejų metų laikotarpiui – nuo 2025 m. liepos 1 d. iki 2027 m. birželio 30 d.;
- (4) tikslinga nustatyti poziciją, kurios Sąjungos vardu turi būti laikomasi 62-ajame Tarptautinės grūdų tarybos posėdyje, dėl Konvencijos galiojimo pratęsimo;
- (5) Sąjunga yra viena iš pagrindinių javų augintojų ir viena iš didžiausių kviečių ir miežių eksportuotojų, taip pat didžiausia kukurūzų importuotoja. Sąjunga visada buvo aktyvi Tarptautinės grūdų tarybos, kuri atlieka svarbų vaidmenį stabilizuojant pasaulines grūdų rinkas ir didinant apsirūpinimo maistu saugumą, narė. Todėl Konvencijos galiojimo pratęsimas atitinka Sąjungos interesus,

¹ 1995 m. gruodžio 19 d. Tarybos sprendimas 96/88/EB dėl Europos bendrijos Prekybos grūdais konvencijos ir Pagalbos maistu konvencijos, sudarančių 1995 m. Tarptautinį susitarimą dėl grūdų, patvirtinimo (OL L 21, 1996 1 27, p. 47).

² 2023 m. gegužės 15 d. Tarybos sprendimas (ES) 2023/991 dėl pozicijos, kurios Europos Sąjungos vardu turi būti laikomasi Tarptautinėje grūdų taryboje, dėl 1995 m. Prekybos grūdais konvencijos galiojimo pratęsimo (OL L 135, 2023 5 23, p. 114, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2023/991/oj>).

³ OL L 21, 1996 1 27, p. 47.

⁴ Tarptautinės grūdų tarybos veiklos metai – finansiniai metai, trunkantys nuo liepos 1 d. iki birželio 30 d.

⁵ OL L 21, 1996 1 27, p. 47.

⁶ 2014 m. spalio 7 d. Teisingumo Teismo sprendimas *Vokietija / Taryba*, C-399/12, ECLI:EU:C:2014:2258, 63 ir 64 punktai.

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Pozicija, kurios Sąjungos vardu turi būti laikomasi 62-ajame Tarptautinės grūdų tarybos posėdyje, yra balsuoti už 1995 m. Prekybos grūdais konvencijos galiojimo pratęsimą dar vienam ne ilgesniam kaip dvejų metų laikotarpiui – nuo 2025 m. liepos 1 d. iki 2027 m. birželio 30 d.

2 straipsnis

Šis sprendimas skirtas Komisijai.

Priimta Briuselyje

*Tarybos vardu
Pirmininkas / Pirmininkė*

FINANSINĖ PAŽYMA

FinancSt/10/
PS/nd/[Ares\(2025\)1094
676](#)

6.221.2025.1

DATA 2025 02 24

1. BIUDŽETO IŠLAIDŲ KATEGORIJA
14 20 03 06 Tarptautinės organizacijos ir susitarimai ASIGNAVIMAI
B2025 5 277 000 EUR

2. PAVADINIMAS
Pasiūlymas dėl Tarybos sprendimo dėl pozicijos, kurios Europos Sąjungos vardu turi būti laikomasi Tarptautinėje grūdų taryboje, dėl 1995 m. Prekybos grūdais konvencijos galiojimo pratęsimo

3. TEISINIS PAGRINDAS Siūlomo sprendimo teisinis pagrindas turėtų būti SESV 207 straipsnio 4 dalies pirma pastraipa kartu su jos 218 straipsnio 9 dalimi.

4. TIKSLAI
Pratęsti dabartinės Prekybos grūdais konvencijos galiojimą dar dvejiems metams (nuo 2025 m. liepos 1 d. iki 2027 m. birželio 30 d.).

5. FINANSINIS POVEIKIS	12 MĖN. LAIKOTARPI S (milijonais EUR)	EINAMIEJI FINANSINIAI METAİ 2025 m. (milijonais EUR)	KITI FINANSINIAI METAİ 2026 m. BP (milijonais EUR)
------------------------	---	--	--

5.0. IŠLAIDOS – ES BIUDŽETO (GRAŽINAMOSIOS IŠMOKOS IR (ARBA) INTERVENCIJOS) – NACIONALINIŲ INSTITUCIJŲ – KITOS		4,2	4,45
---	--	-----	------

5.1. PAJAMOS – ES NUOSAVI IŠTEKLIAI (MOKESČIAI IR (ARBA) MUITAI) – NACIONALINĖS			
--	--	--	--

5.0.1. NUMATOMOS IŠLAIDOS	2025 m.		
5.1.1. NUMATOMOS PAJAMOS	–		

5.2. APSKAIČIAVIMO METODAS Pagrįstas prielaidomis apie numatomą ES balsų skaičių (kuris kiekvienais metais būna skirtingas) ir numatomą sumą, už kiekvieną balsą mokėtiną svarais sterlingų (GBP).

6.0. AR PROJEKTAS GALI BŪTI FINANSUOJAMAS IŠ ASIGNAVIMŲ, ĮTRAUKTŲ Į ATITINKAMĄ EINAMOJO BIUDŽETO SKYRIŲ? TAIP

6.1. AR PROJEKTAS GALI BŪTI FINANSUOJAMAS PERKELIANT LĖŠAS IŠ VIENO EINAMOJO BIUDŽETO SKYRIAUS Į KITĄ? –

6.2. AR REIKĖS PAPILDOMO BIUDŽETO? –

6.3. AR ASIGNAVIMUS REIKĖS ĮTRAUKTI Į BŪSIMUS BIUDŽETUS? TAIP

PASTABOS

Sumos, susijusios su 2026 ir 2027 m., priklauso nuo turimų biudžeto lėšų.

ES metinis įnašas mokamas GBP. Faktiškai mokėtina suma gali skirtis priklausomai nuo galutinio ES skirtų balsų skaičiaus, nuo sumos, mokėtinios už kiekvieną balsą, ir nuo EUR bei GBP valiutos kurso.

2025–2026 m. ir 2026–2027 m. suma gali šiek tiek padidėti, jei išsilaikys didelės infliacijos sąlygos.